

Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 20 juin 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on June 20, 2023.

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue au Centre communautaire George McLeish, situé au 20, avenue Morningside le 20 juin 2023 à 19h00, à laquelle sont présents:

La Mairesse / Mayor :

Les conseillers / Councillors :

Était absent \ Absent :

Sont également présentes / Also present :

Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held at the George McLeish Community Centre, located at 20 Morningside Avenue, on June 20, 2023, at 7:00 p.m., at which are present:

Julie Brisebois

Stephen Lee, Christopher Jackson, Michelle Jackson
Trépanier, Dennis Dicks, Tanya Narang

Pierre Matuszewski

Vanessa Roach, Directrice générale / General Director,
Greffière adjointe/Assisting Town Clerk

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Tous formant quorum soulignant l'absence d'un conseiller, la mairesse déclare la séance ouverte à 19 h.

Elle mentionne que la séance est filmée et que le vidéo sera disponible dès demain, sur le site Internet de Senneville.

OPENING OF THE MEETING

All forming a quorum, noting the absence of one Councillor, the mayor declares the meeting open at 7 pm.

She mentions that the meeting is being filmed and that the video will be available tomorrow on the Senneville website.

2023-06-768

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est **Proposé** par conseillère Michelle Jackson Trepanier
Appuyé par conseiller Stephen Lee
et **RÉSOLU** :

QUE l'ordre du jour de la présente séance ordinaire du Conseil municipal soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 minutes)

La mairesse rappelle aux citoyens les règles de cette période de questions du public et souligne qu'ils peuvent transmettre leurs questions par écrit en tout temps, via le site Internet de la municipalité.

Des questions écrites ont été reçues avant la séance.

La mairesse répond aux questions posées par des personnes présentes et les questions reçues avant la réunion.

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

3.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 23 mai, 2023

Il est **Proposé** par conseiller Stephen Lee
Appuyé par conseiller Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 23 mai 2023 soit adopté tel que soumis.

1. ADOPTION OF THE AGENDA

It is **Moved** by Councillor Michelle Jackson Trepanier
Seconded by Councillor Stephen Lee
and **RESOLVED**:

THAT the agenda of the present regular sitting of the Municipal Council be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2. QUESTION PERIOD (15 minutes)

The mayor reminds citizens of the rules of this public question period and underlines that they can send their questions in writing at any time, via the municipality's website.

Written questions were received previous to the sitting.

The mayor answers questions from those present and questions received before the meeting.

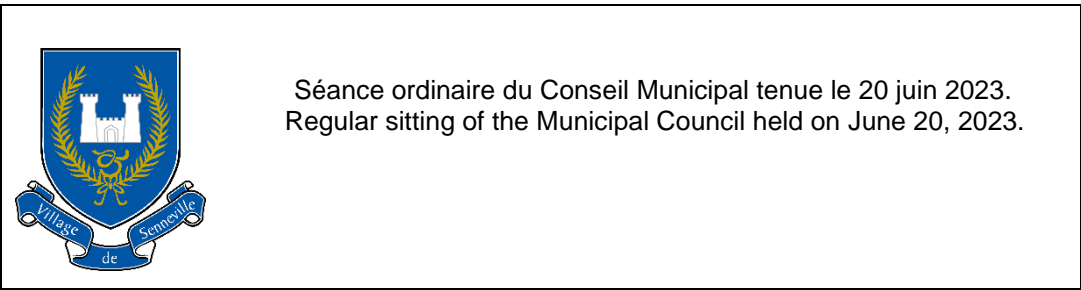
3. ADOPTION OF THE MINUTES

3.1 Adoption of the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on May 23, 2023.

It is **Moved** by Councillor Stephen Lee
Seconded by Councillor Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

THAT the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on May 23, 2023, be adopted as submitted.

2023-06-769



QUE ledit procès-verbal a été remis à chaque membre du Conseil conformément aux dispositions de l'article 333 de la Loi sur les cités et villes.

THAT said minutes were given to each member of the Council in accordance with the provisions of article 333 of the Cities and Towns Act.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2023-06-770

3.2 Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil Municipal tenue le 14 juin, 2023

3.2 Adoption of the minutes of the special sitting of the Municipal Council held on June 14, 2023.

Il est **Proposé** par conseiller Stephen Lee
Appuyé par conseiller Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Councillor Stephen Lee
Seconded by Councillor Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

QUE le procès-verbal de la séance extraordinaire du Conseil Municipal tenue le 14 juin 2023 soit adopté tel que soumis.

THAT the minutes of the special sitting of the Municipal Council held on June 14, 2023, be adopted as submitted.

QUE ledit procès-verbal a été remis à chaque membre du Conseil conformément aux dispositions de l'article 333 de la Loi sur les cités et villes.

THAT said minutes were given to each member of the Council in accordance with the provisions of article 333 of the Cities and Towns Act.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2023-06-771

4.2.1 Approbation des opérations financières.

4.2.1 Approval of the financial transactions.

Il est **Proposé** par conseiller Dennis Dicks
Appuyé par conseillère Tanya Narang
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Councillor Dennis Dicks
Seconded by Councillor Tanya Narang
and **resolved**:

D'APPROUVER la liste des chèques émis pour le mois de **juin 2023**, telle que déposée devant le Conseil :

TO APPROVE the list of checks **issued** for the month of **June 2023**, as submitted to the Council:

Total des chèques émis : **100 402.78 \$**

Total issued checks: **\$100,402.78**

D'AUTORISER la Trésorière à **payer**, du fonds général d'administration, les comptes fournisseurs pour le mois de **juin 2023** conformément à la liste déposée devant le Conseil :

TO AUTHORIZE the Treasurer to **pay**, from the general administration fund, the accounts payable for the month of **June 2023** in accordance with the list submitted to the Council:

Total des comptes à payer **198 928.74 \$**

Total accounts payable: **\$198,928.74**

ET
D'APPROUVER la liste des **salaires versés** pour le mois de **mai 2023**, telle que déposée devant le Conseil :

AND
TO APPROVE the list of the **paid salaries** for the month of **May 2023**, as filed with the Council:

Rémunération des élus : **7 154.62 \$**
Salaires des employés : **59 974.99 \$**

Remuneration of elected officers: **\$ 7,154.62**
Salaries of employees: **\$ 59,974.99**

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

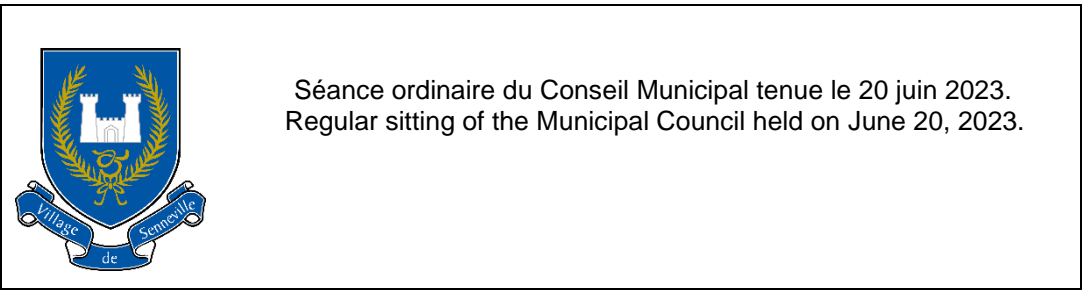
UNANIMOUSLY ADOPTED.

4.2.2 Rapport de la mairesse : faits saillants du rapport financier et du rapport du vérificateur externe pour l'exercice financier 2022.

4.2.2 Tabling of the Mayor's report: highlights of the Financial Report and of the Auditor's Report for the 2022 fiscal year.

Conformément à l'article 105.2.2 de la *Loi sur les cités et villes*, la mairesse Julie Brisebois fait rapport aux citoyens des faits saillants émanant du rapport financier et du rapport du vérificateur externe pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2022. Mme Brisebois mentionne que le rapport sera publié sur le site Internet de la municipalité.

In accordance with article 105.2.2 of the Cities and Towns Act, Mayor Julie Brisebois reports to the citizens the highlights of the financial report and the report of the external auditor for the fiscal year ending on December 31, 2022. Ms. Brisebois mentions that the report will be published on the municipality's website.



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 20 juin 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on June 20, 2023.

2023-06-772

4.2.3 Mandat d'appel d'offres public pour obtenir des produits d'assurances collectives pour les employés municipaux

ATTENDU QUE conformément à la Loi sur les cités et à la Solution UMQ, le Village de Senneville et ce conseil souhaitent autoriser le lancement d'un appel d'offres public pour obtenir des produits d'assurances collectives pour ses employés pour la période du 1^{er} avril 2024 au 31 mars 2029 ;

ATTENDU QUE Mallette actuares Inc. s'est déjà vu octroyer le mandat, à la suite d'un appel d'offres public, pour les services de consultant indépendant requis par l'Union des municipalités du Québec (UMQ) dans l'application de la Solution UMQ;

ATTENDU QUE la rémunération prévue au contrat – Solution UMQ - à octroyer est de 0,65 % au consultant Mallette actuares Inc. et les frais de gestion prévus pour l'UMQ sont de 1.15 %;

ATTENDU QUE le Village de Senneville souhaite maintenant confirmer son adhésion à la solution des regroupements en assurances collectives de l'UMQ et le mandat à Mallette actuares Inc. en conséquence ;

Il est **Proposé** par conseillère Michelle Jackson Trepanier

Appuyé par conseiller Dennis Dicks

Et **RÉSOLU** :

QUE le préambule fait partie intégrante des présentes comme si récité au long ;

QUE ce Conseil confirme ainsi par les présentes son adhésion à la Solution UMQ en matière d'assurances collectives pour ses employés;

QUE l'adhésion au regroupement - Solution UMQ - sera d'une durée maximale de cinq ans, soit pour la durée du 1^{er} avril 2024 au 31 mars 2029;

QUE le Village de Senneville mandate l'UMQ pour agir à titre de mandataire pour la représenter au contrat d'assurances collectives à octroyer à la suite de l'application des présentes ainsi que son renouvellement, de même que pour l'accès à son dossier d'assurances collectives auprès de l'assureur, dans le respect des règles de protection des renseignements personnels ;

QUE le Village de Senneville s'engage à payer à l'UMQ des frais de gestion de 1.15 % des primes totales versées par le Village de Senneville durant le contrat et une rémunération de 0,65 % des primes totales versées par la municipalité au consultant Mallette actuares Inc., dont le Village de Senneville joint aussi le mandat obtenu pour le regroupement, à la suite d'un appel d'offres public;

QUE le Village de Senneville s'engage à respecter les termes et conditions du contrat à intervenir avec la société d'assurances à qui le contrat sera octroyé à la suite de l'application des présentes ainsi que les conditions du mandat du consultant.

4.2.3 Public tendering mandate for group insurance products for municipal employees

WHEREAS in accordance with the Cities Act and the UMQ Solution, the Village of Senneville and this council wish to authorize the issuing of a public call for tenders to obtain group insurance products for its employees for the period from April 1, 2024 to March 31, 2029;

WHEREAS Mallette actuares inc. has already been awarded the mandate, following a public call for tenders, for the independent consulting services required by the Union des municipalités du Québec (UMQ) in the application of the UMQ Solution;

WHEREAS the remuneration provided for in the contract - Solution UMQ - to be awarded is 0.65% to the consultant Mallette actuares Inc. and the management fees provided for the UMQ are 1.15%;

WHEREAS the Village of Senneville now wishes to confirm its adherence to the UMQ's group insurance solution and to mandate Mallette actuares inc. accordingly;

It was moved by Councillor Michelle Jackson Trepanier

Seconded by Councillor Dennis Dicks

And RESOLVED :

THAT the preamble forms an integral part of the present document as if recited in full;

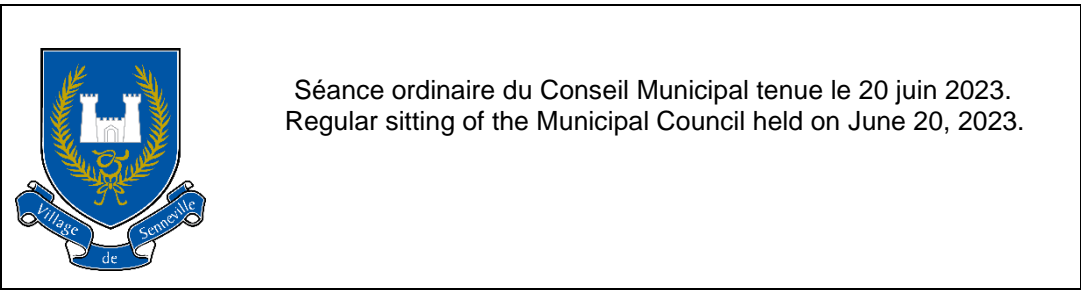
THAT this Board hereby confirms its adherence to the UMQ Group Insurance Solution for its employees;

THAT membership in the Solution UMQ group will be for a maximum of five years, from April 1, 2024 to March 31, 2029;

THAT The Village of Senneville hereby mandates the UMQ to act as its agent to represent it in the group insurance contract to be awarded as a result of the application hereof and its renewal, as well as for access to its group insurance file with the insurer, in compliance with the rules governing the protection of personal information;

THAT the Village of Senneville agrees to pay the UMQ a management fee of 1.15% of the total premiums paid by the Village of Senneville during the term of the contract, and a fee of 0.65% of the total premiums paid by the municipality to the consultant Mallette Actuares Inc. whose mandate the Village of Senneville also joins for the grouping, following a public call for tenders;

THAT the Village of Senneville undertakes to comply with the terms and conditions of the contract to be entered into with the insurance company to which the contract will be awarded as a result of the application of the present terms and conditions, as well as with the terms of the consultant's mandate.



ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

- 5. SERVICES TECHNIQUES ET TRAVAUX PUBLICS
- 6. CIRCULATION ET MOBILITÉ DURABLE
- 7. LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE
- 8. COMMUNICATIONS
- 9. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

- 5. TECHNICAL SERVICES AND PUBLIC WORKS
- 6. TRAFFIC AND SUSTAINABLE MOBILITY
- 7. RECREATION, CULTURE, COMMUNITY LIFE
- 8. COMMUNICATIONS
- 9. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

2023-06-773

9.1 Demandes de permis sujet au PIIA – recommandation d’approbation favorable des plans d’implantation et d’intégration architecturale tels que déterminés au 29 mai 2023.

9.1 Requests for permits subject to the SPAIP - recommendation favorable approval of the site planning and architectural integration program as determined on May 29, 2023.

CONSIDÉRANT que le règlement numéro 452 sur les plans d’implantation et d’intégration architecturale, auquel sont assujetties les propriétés qui suivent, exige que préalablement à l’émission d’un certificat d’autorisation et/ou d’un permis de construction, les plans soient soumis pour approbation du conseil ;

CONSIDERING that By-law number 452 respecting site planning and architectural integration program to which the following properties are subject, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a subdivision permit and/or a building permit, the plans be submitted for approval by the council;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d’urbanisme lors de la réunion du 29 mai 2023;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee at its meeting of May 29, 2023;

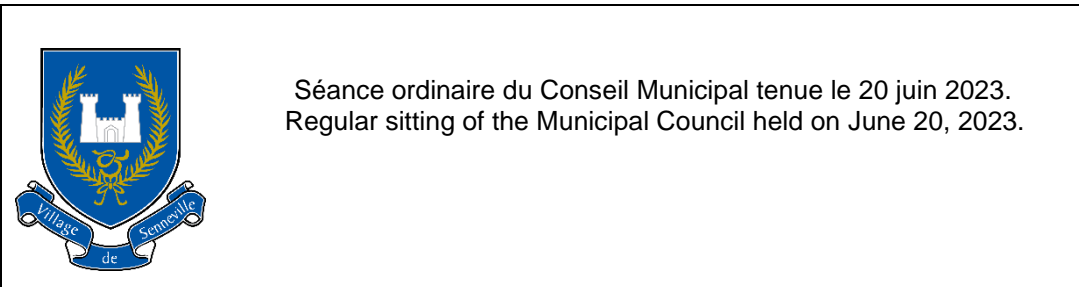
Il est **proposé** par Conseillère Michelle Jackson Trepanier **appuyé** par Conseiller Dennis Dicks et **RÉSOLU** :

It is **moved** by Councillor Michelle Jackson Trepanier **seconded** by Councillor Dennis Dicks and **RESOLVED**:

D’APPROUVER les plans et documents associés aux projets suivants :

TO APPROVE the plans and documents associated with the following projects:

Adresse/Address	Numéro de la demande/ Request Number	Projet d’aménagement/ Development project	Date dépôt documents/ Deposit date of document
11, avenue Boisbriand	2023-00057	Construction d’une remise/Construction of a Shed	13/05/2023
109-111, chemin de Senneville	2022-06095	Agrandissement résidentiel/ Residential extension	05/09/2022; 01/02/2023; 14/05/2023
300, chemin de Senneville	2023-00031	Rénovation d’une remise Renovation of a shed	11/05/2023
26, avenue McKenzie	2023-00052	Véranda/Veranda	02/05/2023
231, chemin de Senneville	2023-10001	Opération cadastrale/ Cadastral operation	17/04/2023; 17/05/2023
53, avenue Tunstall	2021-06198	Modification-agrandissement résidence/Modification- extension of residence	15/05/2023
42, avenue Elmwood	2023-00058	Construction d’un pavillon de jardin/Construction of gazebo	16/03/2023; 20/03/2023; 30/04/2023
25, avenue Tunstall	2023-00054	Rénovation extérieur résidence/ Exterior renovation residence	02/05/2023



27, avenue Elmwood	2023-00060	Rénovation extérieur résidence/ Exterior renovation residence	10/05/2023
15, avenue Morgan	2023-00060	Construction résidence/Construction residence	13/04/2023; 23/05/2023
43, avenue Pacific	2023-00062	Rénovation extérieur résidence/ Exterior renovation residence	11/05/2023; 15/05/2023

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2023-06-774

9.2 Demande de dérogations mineures pour l'agrandissement d'un bâtiment principal (résidence) lot 1 976 933.

9.2 Application for a minor derogation for the extension of a main building (residence) lot no. 1 976 933.

CONSIDÉRANT qu'une demande de dérogation mineure a été déposée pour le bâtiment situé au 109-111, chemin de Senneville (lot 1 976 933) en vertu du Règlement numéro 440 sur les dérogations mineures;

CONSIDERING that a minor exemption application has been filed for the building located at 109-111 Senneville Road (Lot 1 976 933) under By-law number 440 concerning minor exemptions;

CONSIDÉRANT que l'objet de la demande est d'accorder une dérogation mineure relativement aux marges latérales combinées pour le bâtiment principal de 9 m plutôt que 12 m, tel que requis par le règlement de zonage no. 448, article 3.2.1 et la grille de spécifications de la zone R-01.

CONSIDERING that the purpose of the application is to grant a minor exemption with respect to the combined lateral setbacks for the main building of 9 m rather than 12 m, as required per Zoning By-law No. 448, section 3.2.1. and the Specification Table of zone R-01

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 29 mai 2023;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee dated May 29, 2023;

Il est **Proposé** par Conseillère Tanya Narang
Appuyé par conseiller Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Councillor Tanya Narang
Seconded by Councillor Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

QUE soit approuvée la demande de dérogation mineure numéro 2022-09006, se rapportant au 109-111, chemin de Senneville (lot 1 976 933) en regard des marges latérales combinées pour le bâtiment principal de 9 m plutôt que 12 m, selon les plans et informations soumis en date du 5 septembre 2022.

THAT the application for a minor derogation number 2022-09006 relating to 109-111 Senneville Road (lot 1 976 933) **be approved** regarding the combined lateral setbacks for the main building of 9 m. instead of 12 m, according to plans and information received on September 5th 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2023-06-775

9.3 Demande de dérogations mineures pour l'installation d'un spa en cour avant d'un bâtiment principal (résidence) – lot no. 1 976 955.

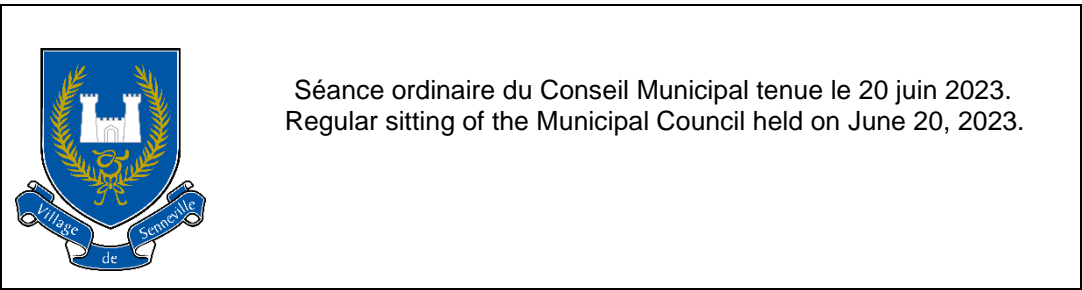
9.3 Application for a minor derogation for the installation of a spa in the front yard of a main building (residence) – lot no. 1 976 955.

CONSIDÉRANT qu'une demande de dérogation mineure a été déposée pour le bâtiment situé au 235, chemin de Senneville (lot 1 976 955) en vertu du Règlement numéro 440 sur les dérogations mineures;

CONSIDERING that a minor exemption application has been filed for the building located at 235 Senneville Road (Lot 1 976 955) under By-law number 440 concerning minor exemptions;

CONSIDÉRANT que l'objet de la demande est d'accorder une dérogation mineure relativement à l'installation d'un spa en cour avant plutôt qu'en cour latérale ou arrière, tel que requis par le règlement de zonage no. 448, article 4.1.3;

CONSIDERING that the purpose of the application is to grant a minor exemption with respect to the installation of a spa in the front yard instead of the side or rear yards, as required by Zoning By-law No. 448, Section 4.1.3;



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 20 juin 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on June 20, 2023.

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 29 mai 2023;

Il est **Proposé** par Conseillère Tanya Narang
Appuyé par conseiller Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

QUE soit approuvée la demande de dérogation mineure numéro 2023-00067, se rapportant au 235, chemin de Senneville (lot 1 976 955) en regard de l'installation d'un spa en cour avant plutôt qu'en cour latérale ou arrière, selon les plans soumis le 12 et 21 mai 2023 et conditionnellement à ce que le spa soit caché de la voie publique par un aménagement paysagé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2023-06-776

9.4 Recommandation à la Commission de la protection du territoire agricole du Québec quant à l'installation de constructions accessoires à l'usage agricole sur le lot 6 481 277

CONSIDÉRANT qu'une demande d'autorisation a été déposée auprès de la municipalité afin de construire trois bâtiments accessoires destinés aux activités agricoles.

CONSIDÉRANT qu'en vertu de l'article 58.1 de la Loi sur la protection du territoire et des activités agricoles du Québec (RLRQ, chap. P41.1), la Municipalité doit transmettre une recommandation à la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) lorsqu'une demande d'autorisation lui est adressée;

CONSIDÉRANT que les trois bâtiments accessoires proposés sont conformes à la réglementation municipale en vigueur.

CONSIDÉRANT que des demandes officielles de permis de construction devront être déposées auprès de la municipalité;

Il est **Proposé** par Conseillère Tanya Narang
Appuyé par conseiller Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

Que le conseil municipal appuie la demande du citoyen dans sa démarche auprès de la CPTAQ.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

10. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS

10.1 Dépôt – certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements.

Le certificat du Trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements est déposé au Conseil.

CONSIDERING the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee dated May 29, 2023;

It is **Moved** by Councillor Tanya Narang
Seconded by Councillor Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

THAT the application for a minor derogation number 2023-00067 relating to 235 Senneville Road (lot 1 976 955) **be approved** regarding the installation of a spa in the front yard instead of the side or rear yards, in accordance with the plans submitted on May 12 and 21, 2023, and conditional that the spa is concealed from the public road by landscaping.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

9.4 Recommendation to the Commission de la protection du territoire agricole du Québec concerning the installation of accessory buildings for agricultural use on lot 6 481 277

CONSIDERING that, a request for authorization has been submitted to the Municipality for the construction of three accessory buildings for agricultural activities.

CONSIDERING that, in accordance with section 58.1 of the Act respecting the protection of agricultural land and agricultural activities in Quebec (RLRQ, chapter P41.1), the Municipality must transmit a recommendation to the Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) when a request for authorization is addressed;

CONSIDERING that, the three proposed accessory buildings comply with current municipal bylaws.

CONSIDERING that formal building permit applications will have to be submitted to the municipality;

It is **Moved** by Councillor Tanya Narang
Seconded by Councillor Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

That the Municipal Council supports the citizen's request to the CPTAQ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

10. EXPENSES AND FUNDS COMMITMENT

10.1 Tabling – Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.

The Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments is filed with the Council.



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 20 juin 2023.
Regular sitting of the Municipal Council held on June 20, 2023.

11. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

12. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET SANTÉ PUBLIQUE

13. AVIS DE MOTION ET ADOPTION DE RÈGLEMENTS

14. VARIA

15. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 minutes)

La mairesse répond aux questions posées par des personnes présentes.

16. LEVÉE DE LA SÉANCE

Considérant que tous les sujets à l'ordre du jour ont été discutés, la mairesse déclare la séance du Conseil levée à 19 h 42.

11. AGGLOMERATION BUSINESS

12. PUBLIC SECURITY AND PUBLIC HEALTH

13. NOTICE OF MOTION AND BY-LAWS ADOPTION

14. VARIA

15. QUESTION PERIOD (15 minutes)

The mayor answers questions from those present.

16. END OF THE SITTING

Considering that all the items on the agenda have been covered, the Mayor declares the sitting of the Council adjourned at 7:42 p.m.

Original signé

Julie Brisebois
Mairesse / Mayor

Original signé

Vanessa Roach
Directrice générale et Greffière Adjointe / Director
General and Assisting Town Clerk